

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 99 — 3139 [C — 99/21463]

19 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant certaines attributions ministérielles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 96 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 12 juillet 1999 portant nomination des membres du Gouvernement;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant certaines attributions ministérielles;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant certaines attributions ministérielles, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 5° est remplacé par la disposition suivante :

« 5° loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur : la Ministre de la Protection de la consommation et le Ministre de l'Economie; »

2° le point 6° est remplacé par la disposition suivante :

« 6° protection de la sécurité des consommateurs à l'égard des produits et des services : la Ministre de la Protection de la consommation; »

3° au point 7°, le mot "endettement" est remplacé par le mot « surendettement ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 12 juillet 1999.

Art. 3. Notre Premier Ministre et Nos Ministres et Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 99 — 3139 [C — 99/21463]

19 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 96 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juli 1999 houdende benoeming van de Regeringsleden;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 5° wordt vervangen als volgt :

« 5° wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument : de Minister van Consumentenzaken en de Minister van Economie; »

2° punt 6° wordt vervangen als volgt :

« 6° bescherming van de veiligheid van de consumenten ten aanzien van de producten en diensten : de Minister van Consumentenzaken; »

3° in punt 7° wordt het woord "schuldenbeleid" vervangen door het woord « schuldenoverlast ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 12 juli 1999.

Art. 3. Onze Eerste Minister en Onze Ministers en Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

F. 99 — 3140 [C — 99/21462]

19 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mai 1999 relatif à la composition et au fonctionnement des cabinets ministériels fédéraux et au personnel des ministères appelés à faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1999 relatif à la composition et au fonctionnement des cabinets ministériels fédéraux et au personnel des ministères appelé à faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région, modifié par l'arrêté royal du 4 août 1999;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 9 septembre 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 septembre 1999;

N. 99 — 3140 [C — 99/21462]

19 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1999 betreffende de samenstelling en de werking van de federale ministeriële kabinetten en betreffende het personeel van de ministeries aangewezen om van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest deel uit te maken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1999 betreffende de samenstelling en de werking van de federale ministeriële kabinetten en betreffende het personeel van de ministeries aangewezen om van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest deel uit te maken, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1999;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 9 september 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 september 1999;